

## Parutions récentes

Pierre Lavoie

---

Number 31 (2), 1984

URI: <https://id.erudit.org/iderudit/28469ac>

[See table of contents](#)

---

### Publisher(s)

Cahiers de théâtre Jeu inc.

### ISSN

0382-0335 (print)

1923-2578 (digital)

[Explore this journal](#)

---

### Cite this document

Lavoie, P. (1984). Parutions récentes. *Jeu*, (31), 168–172.

## dramaturgie québec

ASSINIWI, Bernard, *Il n'y a plus d'Indiens*, Montréal, Leméac, coll. « Théâtre », n° 127, 1983, 97 p.

LES FOLLES ALLIÉES, *Enfin duchesses!*, Québec, Les Éditions des Folles alliées, 1984, 111 p., ill. [Comédie musicale en dix-sept tableaux, créée au Théâtre de la Bordée le 26 janvier 1982, dans une mise en scène de Jacques Girard. Voir la critique de Diane Miljours dans *Jeu* 28, p. 145-146.]

GAUTHIER, Gilles, en collaboration avec le Théâtre de la Marmaille, *On n'est pas des enfants d'école*, Montréal, Québec/Amérique, coll. « Jeunes Publics », 1984, 183 p., ill. [Le texte de la pièce (97 p.) est suivi d'un volumineux Cahier d'exploration retraçant les multiples étapes de la création et les techniques d'animation mises en oeuvre pour la production du spectacle.]

MICONE, Marco, *Addolorata*, Montréal, Éditions Guernica, 1984, 101 p. [Créée le 16 février 1983 au café-théâtre la Licorne, par le Théâtre de la Manufacture, cette pièce en quinze scènes, mise en scène par Lorraine Pintal, a fait l'objet d'une critique d'Adrien Gruslin dans *Jeu* 27, p. 140-143.]

## étranger

KLEIST, Heinrich von, *Frédéric, prince de Hombourg*, texte français d'Henri Thomas, Paris, Gallimard NRF, coll. « Le Manteau d'Arlequin », 1983, 146 p. [Pièce en quatre actes, créée en 1821. Ce texte a été établi pour la mise en scène de Manfred Karge et Matthias Langhoff.]

MURDOCH, Iris, *Les Trois Flèches* suivi de *Les Serviteurs et la neige*, traduit de l'anglais par Jacqueline Genet et Jean-Louis Chevalier, Paris, Gallimard NRF, coll. « Le Manteau d'Arlequin », (1970) 1984, 266 p. [Auteure

irlandaise, née à Dublin en 1919. *Les Trois Flèches*, pièce en deux actes: p. 11-140. À la cour impériale d'un Japon médiéval, un guerrier incarcéré, héros national, est soumis à « la séduction de l'impossible renoncement », c'est-à-dire aux « tentations de la mystique religieuse, puis de l'amour virginal ». *Les Serviteurs et la neige*, pièce en deux actes: p. 141-266. « [...] libéralisme de progrès et autocratie absolue s'affrontent dans un pays perdu de l'ailleurs et de notre temps, où un fils, héritier malgré lui, succombe à la tyrannie des traditions immémoriales que ses serviteurs l'obligent à respecter. »]

ROBLÈS, Emmanuel, *Un château en novembre* suivi de *La Fenêtre*, Paris, Éditions du Seuil, 1984, 186 p. [*Un château en novembre*, pièce en trois actes qui trace un portrait de Jeanne de Castille (p. 7-125). *La Fenêtre*, pièce en un acte et un prologue (p. 127-186), dédiée « à Madeleine Gérôme qui, à Montréal et pour la première fois, a donné vie à cette pièce ». Deux pièces qui, « à des moments différents de l'Histoire, présentent des personnages féminins que l'amour porte à des attitudes extrêmes. »]

TARDIEU, Jean, *La Cité sans sommeil et autres pièces*, Théâtre IV, Paris, Gallimard NRF, 1984, 255 p. [*La Cité sans sommeil*. Fiction tragi-comique en trois tableaux: p. 9-90; *Le Rite du premier soir ou le Petit Voleur*. Rêve de banlieue en deux actes: p. 91-161 (créée le 26 octobre 1983, à Paris, au Théâtre Essai, dans une mise en scène de Jean-Louis Philippe); *Pénombres et chuchotements*. Une nouvelle sentimentale, en un acte: p. 163-196; *L'Épouvantail (Impromptu de Cérizy)*. Monologue de plein air: p. 197-207; trois farces brèves: *De quoi s'agit-il? ou la Méprise*. Comédie: p. 209-224; *La Galerie ou Comment parler peinture*. Esquisse comique en un acte: p. 225-244; *Un film d'art et d'aventures ou l'Art à la portée de tous*: p. 245-255.]

**essais**  
canada

CONSEIL DES ARTS DU CANADA, *L'Impôt sur le revenu et les artistes canadiens*, Ottawa, Conseil des arts du Canada, février 1984, 29 p., bilingue. [Mémoire sur la fiscalité et les arts, rédigé pour le Comité parlementaire des communications et de la culture.]

**étranger**

AMIARD-CHEVREL, Claudine (sous la direction de), *Du cirque au théâtre*, Lausanne, L'Âge d'Homme, coll. «Théâtre années vingt», 1983, 239 p., ill. [Études de Claudine Amiard-Chevrel, Odette Aslan, Georges Banu, Jonny Ebstein, Christine Hamon, Giovanni Lista, Jeanne Lorang, Éric Michaud, Béatrice Picon-Vallin, Monique Surel-Tupin, Helga Vormus. Entre autres: «Cirque, théâtre de foire, cabaret, ou de Wedekind à Piscator et à Brecht»; «Esthétique du music-hall et mythologie urbaine chez Marinetti»; «Le Théâtre oriental et les formes de spectacle dites populaires»; «Le Cirque dans la dramaturgie de Wedekind: *Lulu*»; «Cirque et théâtre en France»; «Dullin, le cirque et le music-hall»; «L'Acteur et le clown»; ainsi que d'autres études sur le Bauhaus et le théâtre soviétique.]

BELAMICH, André, *Lorca*, Paris, Gallimard NRF, coll. «Idées», n° 484, 1983, 272 p. [Nouvelle édition revue et augmentée (la précédente datant de 1962). Essai consacré à la vie et à l'oeuvre de Federico Garcia Lorca (1898-1936), poète et auteur dramatique espagnol. Sont publiés également des poèmes et des extraits de textes dramatiques, ainsi qu'une bibliographie mise à jour.]

**COLLECTION «THÉÂTRE/RECHERCHE».**

Dirigée par Denis Bablet et Élie Konigson, directeurs de recherche au C.N.R.S., cette collection, par la publication d'écrits sur la théorie et la pratique des arts du spectacle, veut proposer à la fois des recherches sur la création et des recherches dans la création. «Elle se veut ouverte et attentive à l'histoire et au renouvellement des formes théâtrales, à leur insertion dans le champ d'étude des sciences humaines et sociales.»

EBSTEIN, Jonny et Philippe IVERNEL (sous la direction de), *Le Théâtre d'intervention depuis 1968*, tome I, Lausanne, L'Âge d'Homme, coll. «Théâtre/Recherche», 1983, 187 p. [Études et témoignages de Laurent Berman, Georges Bonnaud, Jonny Ebstein, Bernard

Faivre, Philippe Ivernel, la Troupe Z, Catherine Léger, le Théâtre du Levant, Pia Le Moal-Piltzing, Jean-Paul Mangon, Luc Meyer, Anne Quesemand, Pierre Voltz. Les trois principales divisions de ce recueil sont: «D'Hier à Aujourd'hui (1936-1968 et 1968-1980)»; «Espaces d'intervention (la Région, la Ville, la Rue)»; «Le Théâtre d'intervention et l'entreprise».]

*Idem*, *Le Théâtre d'intervention depuis 1968*, tome II, Lausanne, L'Âge d'Homme, coll. «Théâtre/Recherche», 1983, 173 p. [Études et témoignages de Claude Amey, Augusto Boal, Geneviève Fabre, José Guinot, Pia Le Moal-Piltzing, Bernard Lupi, François Ribes, Ahmed Senoussi, Monique Surel-Tupin. Au sommaire: «Agit/prop dans les campagnes»; «Le Théâtre d'intervention dans les luttes antinucléaires»; «La Prise de parole des femmes au théâtre»; «Le Théâtre arabe dans l'immigration»; «Le Théâtre noir révolutionnaire aux États-Unis»; «Le Cas hollandais de Proloog»; «L'Exemple de Dario Fo»; «Le Théâtre de l'Opprimé en France».]

SZONDI, Peter, *Théorie du drame moderne 1880-1950*, traduit de l'allemand par Patrice Pavis avec la collaboration de Jean et Mayotte Bollack, Lausanne, L'Âge d'Homme, coll. «Théâtre/Recherche», (1956) 1983, 145 p. [Aux dires de l'éditeur, «cette théorie n'est pas une banale histoire du théâtre moderne qui se contenterait d'accumuler les faits sur les séries parallèles de l'évolution sociale et littéraire. Elle fonde une sociologie du drame qui combine une approche structurale des textes et une poétique historique». Précédées par une courte introduction: «Esthétique historique et poétique des genres» et par une définition-description du drame, dix-huit études analyses et comparent des dramaturgies (celles d'Ibsen, de Tchekhov, de Strindberg, de Maeterlinck, de Hauptmann, celles de Piscator, de Brecht, de Bruckner, de Pirandello, d'O'Neill, de Wilder et de Miller), ainsi que des systèmes (naturalisme, existentialisme, expressionnisme, etc.).]

DEBUSSCHER, Gilbert et Alain VAN CRUGTEN (éditeurs), *Théâtre de toujours d'Aristote à Kalisky. Hommages à Paul Delsemme*, Bruxelles, Éditions de l'Université de Bruxelles, 1983, 351 p., ill. [Professeur à l'Université libre de Bruxelles, Paul Delsemme est également historien littéraire, théoricien des arts du spectacle et gestionnaire de bibliothèque. Roland Mortier: «Un homme [Paul Delsemme]. Une oeuvre»; René Fayt: «Bibliographie des travaux de Paul Delsemme»; le

Théâtre et les théoriciens: Tadeusz Kowzan: «Aristote, théoricien de l'art du spectacle»; Roger Deldime: «Apports de la sociologie à la connaissance du théâtre»; Carlos Tindemans: «L'Analyse de la représentation théâtrale: quelques réflexions méthodologiques»; Pascal Vrebos: «Écriture à haute voix pour réel imaginaire»; Georges Sion: «La Naissance d'un théâtre [le Rideau de Bruxelles]»; les Dramaturges et leurs oeuvres: Jean Bingen: «Ménandre ou jouer Athènes à Athènes»; Thomas Gergely: «Premier drame biblique *La Sortie d'Égypte* d'Ézéchiel d'Alexandrie»; Jacques Lemaire: «À propos du monologue dramatique médiéval: un sermon joyeux sur le mariage (étude littéraire et philologique)»; André Helbo: «Discours dramatique et représentation dans *Mélite* de Corneille»; Stéphan de Lannoy: «La Mise en scène d'un opéra: l'*Idomeneo* de Mozart»; André Veinstein: «La Réforme d'André Antoine»; Jacques Detemmerman: «De «Brugela-Morte» à «Brugge-die-Stille» ou les avatars scéniques et cinématographiques d'un thème»; Raymond Trousson: «Edmond Picard et son «nouveau théâtre»»; Jean Dierickx: «TU et VOUS dans les traductions françaises de Shakespeare»; Michel Vanhelleputte: ««Baal» et l'hédonisme du jeune Brecht»; Paul Emond: «*L'Autre Messie*» d'Henry Soumagne et la censure pragoise»; Alain Van Crugten: «Shakespeare, Witkiewicz et Gombrowicz»; Henri Plard: «Un jeu de massacre dans la tradition viennoise: *Noce* d'Elias Canetti (1932)»; Gilbert Debusscher: «L'Amérique au pays de nulle part: patronymes et toponymes dans *la Ménagerie de verre*»; Robert Frickx: «Du «Solitaire» à «Ce formidable bordel!» [Eugène Ionesco]»; Elsa Dehennin: «Le Théâtre espagnol à la recherche de lui-même»; Jacques Thiry: «Pour une approche du théâtre tunisien contemporain»; Marc Quaghebeur: «*Europa* de Kalisky: une partie d'échecs en forme de requiem carnavalesque»; Jacques de Decker: «Paul Delsemme, cet éveilleur» et «La Vocation du bonheur» (nouvelle).]

## périodiques québec/canada

*L'ACTUALITÉ*, vol. 9, n° 4, Montréal, avril 1984, 148 p., ill. [Un article de Nathalie Petrowski sur «4 (min.) l'Humour vache» de Ding et Dong, p. 62-65.]

*BULLETIN*, vol. II, n° 2, Montréal, École nationale de théâtre du Canada, janvier 1984, 8 p., bilingue. [«Entretien avec Guy Neveu, décorateur», par Rachelle Taylor.]

*CANADIAN DRAMA/L'ART DRAMATIQUE CANADIEN*, vol. 9, n° 2, Guelph, University of Guelph, 1983, p. 203-533. [Entre autres: «*Vie et mort du Roi Boiteux* de Jean-Pierre Ronfard», par Gilles Lapointe; «A Checklist of Canadian Dramatic Materials to 1967. Part II: L to Z», par Patrick B. O'Neill; «Hypernaturalism: The Theatre of the '70's», par William Weiss.]

*CANADIAN THEATRE REVIEW*, n° 39, «B.C. Theatre Today», Downsview, York University, printemps 1984, 128 p., ill. [Numéro consacré au théâtre actuel en Colombie britannique. Aussi: «Controversial Subjects in Plays for Schools: Green Thumb's *One Thousand Cranes*», par Malcolm Page.]

*DRAMATURGIES NOUVELLES*, vol. 5, n° 1, Montréal, Centre d'essai des auteurs dramatiques, février 1984, 8 p., ill. [Des «Propos et confidences sur la reprise» avec Michelle Allen, Michel-Marc Bouchard, André Brassard, Yves Desgagnés et Gilbert Turp. Un dossier réalisé par Pierre MacDuff.]

*JEUNE THÉÂTRE*, vol. 12, n° 1, Montréal, Association québécoise du jeune théâtre, avril-mai 1984, 12 p., ill. [Des articles sur «une certaine relève» (Laurence Tardif), sur «*Carmen* ou le last tango des féministes!» (Lise Roy), «le Théâtre de l'Oeil en Chine» (André Laliberté), «la Conception de l'éclairage» (Aurore Thériault).]

*LETTRES QUÉBÉCOISES*, n° 33, Montréal, printemps 1984, 101 p., ill. [Le théâtre qu'on publie: le théâtre de René-Daniel Dubois, par André G. Bourassa. Le théâtre qu'on joue: *Macho man* de Jean-Pierre Bergeron et *la Contre-Nature de Chrysispe Tanguay, écologiste* de Michel-Marc Bouchard, par André Dionne.]

*Ibid.*, n° 34, Montréal, été 1984, 110 p., ill. [Le théâtre qu'on publie: *Syncope* de René Gingras et *Enfin duchesses!* des Folles alliées, par André G. Bourassa. Le théâtre qu'on joue:

trois pièces de Michel Tremblay, Switch et son ensemble, *Retrouvailles*, et *Partir en nowhere* de Marielle Bernard, par André Dionne.]

*LIVRE D'ICI*, Montréal, avril 1984, 20 p., ill. [«Un théâtre en quête de lecteurs», p. 13. Une analyse d'Adrien Gruslin sur la présence (ou l'absence) du livre de théâtre à l'école.]

*NUIT BLANCHE*, n° 13, «Bachelard, philosophe et poète», Québec, avril, mai 1984, 88 p., ill. [«L'autre littérature francophone du Nord» (entretien avec le Belge Jean Muno, auteur de *Caméléon*), par Gilles Pellerin.]

*POSSIBLES*, vol. 8, n° 3, «1984. Créer (le) au Québec», Montréal, printemps 1984, 184 p., ill. [Un numéro-réflexion sur la création culturelle au Québec. «En quête de la modernité»: enquête à laquelle ont répondu dix-huit écrivains et écrivaines.]

*RÉ-FLEX*, vol. 4, n° 1, Montréal, mars, avril, mai 1984, 62 p., ill. [Reflète de la scène: *Faustus*, *Alice* et *Empreinte*, des comptes rendus d'Aline Gélinas; *Callas*, un compte rendu de Mathieu Albert. Aussi: «Les critiques sur la sellette» par Aline Gélinas (un entretien avec Henri Barras, critique de danse à la radio de Radio-Canada et directeur du service de l'Animation de la Place des Arts); «Profil: Robert Dion [professeur de mime]», par Robert Léger.]

*SPIRALE*, n° 41, Outremont, mars 1984, 16 p., ill. [«Monter Brecht au Québec» [*Mahagonny*... et *Mère Courage*...], par Bernard André.]

*Ibid.*, n° 42, Outremont, avril 1984, 16 p., ill. [Une analyse de Lysanne Langevin: *Switch*; quatre analyses de Bernard André: *Californie*, *Garry Paxton*, *l'Opéra de quat'sous* et *Mademoiselle Julie*; une analyse de Louise Vigeant: *le Voyage dans le compartiment*.] *Ibid.*, n° 43, Outremont, mai 1984, 16 p., ill. [Bernard André analyse *Marat-Sade* et Line McMurray, *les Dandigores*.]

*THÉÂTRE QUÉBEC*, vol. 1, n° 1, Montréal, Centre d'essai des auteurs dramatiques, 1984, 4 p. [Nouveau bulletin trimestriel publié en anglais par le C.E.A.D. et destiné au Canada et aux États-Unis afin de mieux faire connaître la dramaturgie québécoise. Dans ce premier numéro, un tableau des productions québécoises pour la saison 1983-1984 et une présentation d'une douzaine de pièces québécoises. Ce bulletin est réalisé par Hélène Dumas et Linda Gaboriau.]

*Ibid.*, vol. 1, n° 2, Montréal, Centre d'essai des auteurs dramatiques, 1984, 4 p. [Trois nouvelles pièces, un entretien avec Yves Desgagnés et Louise Roy et des informations.]

*LA VIE EN ROSE*, n° 16, Montréal, mars 1984, 64 p., ill. [Une entrevue exclusive avec Simone de Beauvoir, réalisée par Hélène Pedneault et Marie Sabourin.]

*Ibid.*, n° 17, Montréal, mai 1984, 65 p., ill. [Une entrevue de Hélène Pedneault: «Marie Cardinal ou le discours des tricots»; «Camille C.», de Françoise Guénette, Lise Roy et Geneviève Notebaert.]

*VOIX & IMAGES*, vol. IX, n° 2, Montréal, Université du Québec à Montréal, hiver 1984, 187 p. [Dans ce numéro, dont le dossier principal est consacré au poète Roland Giguère, une critique, par Bernard André, de *Pendant que plus loin, l'on sonne l'hallali de la race rouge* et d'*Opus contre nature*.]

étranger

*ALTERNATIVES THÉÂTRALES*, n°s 16-17, «L'Opéra aujourd'hui», Bruxelles, novembre 1983, 104 p., ill. [«À quoi tient cet engouement d'aujourd'hui pour l'opéra?», se demande Bernard Debroux. Entre autres: des textes de Jean-Marie Piemme (sur la dramaturgie), de Philippe Sireuil (sur le jeu), de Bernard Dort (sur cet art du passé), de Georges Banu (sur *la Flûte enchantée*), de Pierre Mertens (auteur du livret de *la Passion de Gilles*), d'Henri Pousseur (sur le théâtre musical).]

*CAHIERS RENAUD-BARRAULT*, n° 107, «À propos de Mirbeau», Paris, Gallimard, octobre 1983, 123 p., ill. [Numéro consacré à Octave Mirbeau (1848-1917), journaliste pamphlétaire, romancier et auteur dramatique. Sa pièce, *Les affaires sont les affaires*, fut présentée au Théâtre du Rond-Point en octobre 1983, dans une mise en scène de Pierre Dux.]

*Ibid.*, n° 108, «À propos d'Angelo», décembre 1983, 128 p., ill. [À propos d'*Angelo, tyran de Padoue* de Victor Hugo, présentée au Théâtre du Rond-Point en janvier 1984, dans une mise en scène de Jean-Louis Barrault.]

*DIDASCALIES*, n° 6, «Paul Willems», Bruxelles, Cahiers occasionnels de l'Ensemble théâtral mobile, février 1983, 140 p., ill. [Deux pièces d'un dramaturge belge contemporain: *Nuit avec ombres en couleurs*, créée en février 1983 au Théâtre National de Belgique, dans une mise en scène d'Henri Ronse; *le Marché des petites heures*

(comédie musicale), créée en langue allemande au Festival de Salzbourg en août 1964, dans une mise en scène de Werner Düggelin.] *Ibid.*, n° 7, «Heiner Müller», Bruxelles, Cahiers occasionnels de l'Ensemble théâtral mobile, décembre 1983, 144 p., ill. [Numéro consacré à Müller à l'occasion de la création française de *Quartett. Comprend quelques inédits*. Aussi: «La Mémoire du dedans (jeune théâtre: 1973-1983)», par Jean-Marie Piemme.]

**THE DRAMA REVIEW**, vol. 28, n° 1 (T101), «French Theatre», New York, MIT Press-New York University/Tisch School of the Arts, printemps 1984, 120 p., ill. [Dans la première partie, historique, les sujets abordés et les auteurs étudiés sont: le cabaret artistique, Oscar Méténier, Jacques Copeau, le Festival d'Avignon, Ibsen au Théâtre de l'Oeuvre. Dans la deuxième partie, contemporaine: *Bas Ventre* du Théâtre la Chamaille; *le Saperleau* du Théâtre de la Salamandre; le Théâtre de la Bastille; les amuseurs publics au Centre Georges-Pompidou; la danse moderne.]

**MIME JOURNAL**, «New Mime in North America 1980-1981-1982», Claremont (Californie), The Pomona College Theater Department, 1982, 183 p., ill. [On y analyse le travail de plusieurs groupes, dont: Areté (Calgary); Carbone 14 (Montréal); Omnibus (Montréal); Theatre Beyond Words (Niagara-on-the-lake). Numéro abondamment illustré.]

**THÉÂTRE POPULAIRE ROMAND**, n° 155, «Théâtre de la Folie-Méricourt», La Chaux-de-Fonds (Suisse), février 1984, [s.p.], ill. [Carte blanche à Catherine Dasté (spectacles, stages, rencontres).]

*Ibid.*, n° 156, «Nouvelle scène suisse 1983. Une expérience de formation dans la création», La Chaux-de-Fonds (Suisse), avril 1984, [s.p.], ill.

**THÉÂTRE PUBLIC**, n° 55, «Le rôle du spectateur», Gennevilliers, janvier-février 1984, 87 p., ill. [Compte rendu d'un débat tenu les 22 et 23 janvier 1983 au Théâtre de Gennevilliers, en association avec le Groupe de recherches théâtrales du C.N.R.S. La première journée était consacrée au «spectateur face à la pratique théâtrale», la deuxième au «spectateur dans la pratique théâtrale». On y parle donc du public et de sa perception, du lieu théâtral et de la scénographie, de l'«art du spectateur», de la place du théâtre dans notre société, du spectateur fictif ou idéal, de la liberté du spectateur. Parmi les principaux intervenants, on retrouve les noms d'Anne-Marie

Gourdon, de Denis Bablet, d'Anne Ubersfeld, de Jean Jourdeuil et de Jean-Marie Piemme.]

*Ibid.*, n° 56, «Heiner Müller — T.N.S., *Tartuffe*», mars-avril 1984, 81 p., ill. [Deux dossiers: le premier, sur le spectacle *Heiner Müller — De l'Allemagne* de Gilles Aillaud, Jean Jourdeuil et Jean-François Peyret; le deuxième, sur *Tartuffe*, au Théâtre National de Strasbourg (entretien avec Yveline Aillaud, Paule Annen, Gérard Depardieu, Jacques Lassalle et François Périer).]

**pierre lavoie**

LIBRAIRIE



1499

Laurier

est

523-8285

